



Centro de Cirugía de Mínima Invasión
Minimally Invasive Surgery Centre
Jesús Usón

I CURSO EXPERIMENTAL EN N.O.T.E.S.

1st EXPERIMENTAL COURSE ON N.O.T.E.S.



1-2 de Diciembre / 1st-2nd December

CÁCERES - SPAIN

Organizado por / Organized by:

Centro de Cirugía de Mínima Invasión Jesús Usón. Cáceres
Minimally Invasive Surgery Centre Jesús Usón. Cáceres (Spain)

Hospital Santa María del Puerto. Cádiz
Santa Maria del Puerto Hospital. Cádiz (SPAIN)

Clínica Vicente San Sebastián. Bilbao
Vicente San Sebastián Medical Center. Bilbao (SPAIN)

Hospital General Universitario Gregorio Marañón. Madrid
Gregorio Marañón Hospital. Madrid (SPAIN)

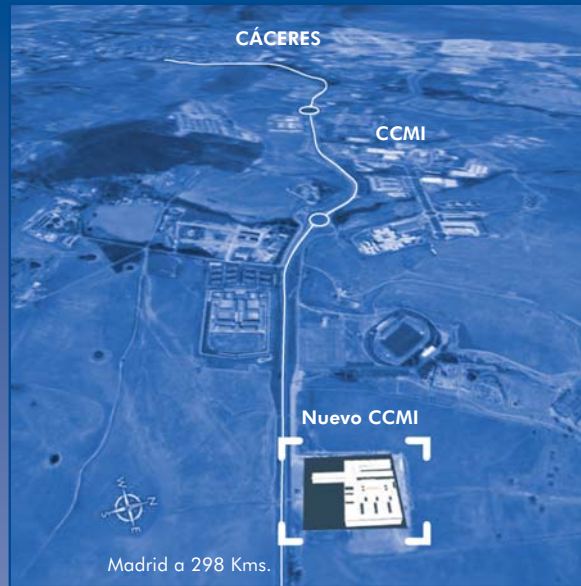
Complejo Hospitalario La Mancha Centro. Alcázar de San Juan.
Hospital Complex La Mancha Centro. Alcázar de San Juan. (SPAIN)

Hospital Royo Villanova. Zaragoza
Royo Villanova Hospital. Zaragoza (SPAIN)

Hospital Son Llátzer. Palma de Mallorca.
Son Llátzer Hospital. Palma de Mallorca (SPAIN)

Hospital São José. Lisboa.
Hospital São José. Lisboa (PORTUGAL).

Centro Médico Universitario (AMC). Amsterdam. Holanda.
Academic Medical Center (AMC). Amsterdam (NETHERLANDS).



BOLETÍN DE RESERVA / RESERVATION FORM

I CURSO EXPERIMENTAL EN N.O.T.E.S. / 1st EXPERIMENTAL COURSE ON N.O.T.E.S.



Centro de Cirugía de Mínima Invasión
Minimally Invasive Surgery Centre
Jesús Usón

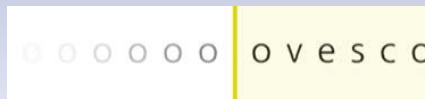
Carretera N-521, km. 41,8
10071 CACERES (SPAIN)

Tel. (34) 927 18 10 32 • Fax (34) 927 18 10 33

E-MAIL: ccmi@ccmijesususon.com

<http://www.ccmijesususon.com>

STORZ
KARL STORZ—ENDOSKOPE



Dr. / Profesor:
 Dc. / Prof. Name and Surname:
 Institución:
 Institution:
 Dirección:
 Address:
 Código Postal:
 Postal Code:
 Localidad:
 City:
 País:
 Country:
 Teléfono:
 Telephone:
 Fax:
 Correo electrónico:
 Email:
 Cargo:
 Position:

Para más información o inscripción online, www.ccmi.es/formacion/formacion.asp
 For more information or pre-registration form, www.ccmi.es/en/formacion/formacion.asp



Centro de Cirugía de Mínima Invasión
Minimally Invasive Surgery Centre
Jesús Usón

Ctra. Nacional 521 km. 41,8 • 10071 CACERES (SPAIN) Tel. (34) 927 18 10 32 • Fax (34) 927 18 10 33 e-mail: ccmi@ccmi.es



DIRECTORES DEL CURSO / DIRECTORS OF SEMINAR

Dr. Francisco Miguel Sánchez Margallo.

Director Científico del CCMIJU. Cáceres.

Scientific Director, MISCJU. Cáceres (Spain)

José M. Asencio Pascual. Hospital General Universitario Gregorio Marañón. Madrid. Servicio de Cirugía General y del Aparato Digestivo III. *General Surgery Service III, Gregorio Marañón Hospital, Madrid.*

José Noguera Aguilar. Hospital Son Llàtzer. Palma de Mallorca. Jefe del Servicio de Cirugía General. *Son Llàtzer Hospital, Palma de Mallorca (SPAIN).* *Head of the General Surgery Service.*

M^a Carmen Tejonero. Hospital Santa María del Puerto. Cádiz. Servicio de Cirugía. *Surgery Service. Santa María del Puerto Hospital, Cádiz.*

PROFESORES / LECTURERS

Centro de Cirugía de Mínima Invasión Jesús Usón, Cáceres
Minimally Invasive Surgery Centre Jesús Usón, Cáceres (Spain)

Francisco Miguel Sánchez Margallo.

Director Científico. *Scientific Director. Cáceres (Spain).*

Jesús Usón Gargallo. Director de la Fundación CCMIJU. *Director of the MISCJU Foundation*

Idoia Díaz-Güemes Martín-Portugués.

Unidad de Laparoscopia. *Laparoscopy Department.*

Federico Soria Gálvez.

Unidad de Endoscopia. *Endoscopy Department.*

Miguel Ángel Sánchez Hurtado.

Unidad de Laparoscopia. *Laparoscopy Department.*

Francisco J. Pérez Duarte.

Unidad de Laparoscopia. *Laparoscopy Department.*

Laura Correa Martín.

Unidad de Laparoscopia. *Laparoscopy Department.*

Belén Moreno Naranjo.

Unidad de Laparoscopia. *Laparoscopy Department.*

Silvia Enciso Sanz.

Unidad de Laparoscopia. *Laparoscopy Department.*

Inmaculada Delgado Márquez.

Unidad de Endoscopia. *Endoscopy Department.*

Hospital Santa María del Puerto. Cádiz

Santa María del Puerto Hospital. Cádiz (SPAIN)

Salvador Pascual Sánchez-Gijón. Jefe del Servicio de Cirugía. *Head of Surgery Service.*

M^a Carmen Tejonero. Servicio de Cirugía. *Surgery Service.*

Clinica Vicente San Sebastián. Bilbao

Vicente San Sebastián Medical Center. Bilbao (SPAIN)

Elisardo Bilbao Vidal. Servicio de Cirugía. *Surgery Service.*

Hospital General Universitario Gregorio Marañón. Madrid

Gregorio Marañón Hospital. Madrid (SPAIN).

José M. Asencio Pascual. Servicio de Cirugía General y del Aparato Digestivo III.

General Surgery Service III.

Complejo Hospitalario La Mancha Centro. Alcázar de San Juan.

Hospital Complex La Mancha Centro. Alcázar de San Juan. (SPAIN).

Carlos Moreno Sanz. Jefe del Servicio de Cirugía General. *Head of the General*

Surgery Service.

Hospital Royo Villanova. Zaragoza

Royo Villanova Hospital. Zaragoza (SPAIN).

Jose Antonio Fatás Cabeza. Jefe del Servicio de Cirugía General. *Head of the*

General Surgery Service.

Jorge Solano Murillo. Servicio de Cirugía General. *General Surgery Service.*

Hospital Son Llàtzer. Palma de Mallorca.

Son Llàtzer Hospital. Palma de Mallorca (SPAIN).

José Noguera Aguilar. Jefe del Servicio de Cirugía General. *Head of the General*

Surgery Service.

Hospital São José. Lisboa.

Hospital São José. Lisboa (PORTUGAL).

José Novo De Matos. Jefe del Servicio de Cirugía General. *Head of the General*

Surgery Service.

Centro Médico Universitario (AMC). Amsterdam. Holanda.

Academic Medical Center (AMC). Amsterdam (NETHERLANDS).

Jorge Rioja Zuazu. Departamento de Urología. *Urology Department.*

SECRETARIO TÉCNICO DEL CURSO / SECRETARY

Miguel Ángel Sánchez Hurtado.

Unidad de Laparoscopia. CCMIJU. *Laparoscopy Department. MISCJU*

Francisco J. Pérez Duarte.

Unidad de Laparoscopia. CCMIJU. *Laparoscopy Department. MISCJU*

PROGRAMA / PROGRAM

Lunes 1 de Diciembre - Monday, 1st December

08.45-09.00 h. Entrega de documentación / *Registration*

09.00-09.15 h. Inauguración y presentación del Curso/ *Opening Ceremony and Course Introduction*

09.15-09.30 h. Principios básicos en N.O.T.E.S. / *Basic aspects in N.O.T.E.S. (MA Sánchez; F Pérez)*

09.30-09.45 h. Formación en N.O.T.E.S. *Training en CMI, en N.O.T.E.S. y transición a la práctica clínica / Apprenticeship in minimally invasive surgery. (FM Sánchez)*

09.45-10.30 h. Material y manejo de los equipos de endoscopia / *Description and use of the endoscopic instruments and auxiliary equipments. (F Pérez; MA Sánchez)*

10.30-12.00 h. Prácticas en simulador / *Hands-on training in simulators:*

- Manejo del endoscopio / *The use of the endoscope*

- Abordaje transgástrico / *Transgastric Access*

- Abordaje transvaginal / *Transvaginal Access*

12.00-14.00 h.- Prácticas / *Hands-on training:*

Colecistectomía endoscópica en simulador / *Endoscopic cholecystectomy*

14.00-15.00 h. Almuerzo / *Lunch*

15.00-15.15 h. Evolución de la cirugía mínimamente invasiva. De la cirugía laparoscópica al N.O.T.E.S. / *M.I.S. development. From laparoscopic surgery to N.O.T.E.S. (C. Moreno)*

15.15-15.30 h. Revisión de las experiencias en clínica humana / *Clinical experiences in N.O.T.E.S. (J. Noguera)*

15.30-15.45 h. Desarrollo tecnológico en N.O.T.E.S./ *Technical developments in N.O.T.E.S. (JM Asencio)*

15.45-16.00 h. Sistemas de cierre en N.O.T.E.S. / *N.O.T.E.S. closure system (OVESCO)*

16.00-18.00 h. Prácticas / *Hands-on training:*

Colecistectomía transvaginal / *Transvaginal cholecystectomy*

18.00h. Conclusiones y sugerencias/ *Conclusions and suggestions*

Martes 2 de Diciembre - Tuesday, 2nd December

9.00-11.00 h. Prácticas / *Hands on training*

Colecistectomía transvaginal/Transvaginal cholecystectomy

11.00-13.00 h. Prácticas / *Hands on training*

Colecistectomía transvaginal/Transvaginal cholecystectomy

13:30 h. Clausura del Curso / *End of the seminar*

LAPAROSCOPIA / LAPAROSCOPY

I CURSO EXPERIMENTAL EN N.O.T.E.S. **1st EXPERIMENTAL COURSE ON N.O.T.E.S.**

1-2 de Diciembre 2008
1st-2nd December, 2008

Número de alumnos/Attendants: 8
Cuota de inscripción/ Registration Fees: 900 Euros. (Gastos bancarios a cargo del alumno /
Please note, all the bank charges must be paid by the attendants)

Enviar esta hoja cumplimentada para reserva de plaza. La Secretaría Técnica del curso se pondrá en contacto tras la recepción de este boletín para tramitar la preinscripción / Please fill in this form to book your place. Upon receipt of your booking form the technical secretary will contact you to make it effective.

CENTRO DE CIRUGÍA DE MÍNIMA INVASIÓN JESÚS USÓN. CÁCERES MINIMALLY INVASIVE SURGERY CENTRE JESÚS USÓN. CÁCERES (SPAIN)

La Residencia del Centro de Cirugía de Mínima Invasión Jesús Usón ofrece a los usuarios del centro, servicios de alojamiento y desayuno. Podrán encontrar información más completa y detallada en www.ccmijesususon.com

The residence of the Minimally Invasive Surgery Centre Jesús Usón offers lodging on a bed and breakfast basis to people attending MISCJU's activities. For further information, please visit www.ccmijesususon.com

